

REFSCALE

4688292

Instrukcja obsługi

Elektroniczna waga chłodnicza

Acknowledged globally



1.0	WPROWADZENIE	2
2.0	INFORMACJE OGÓLNE	2
3.0	SPECYFIKACJA	4
4.0	OPIS PRODUKTU I CZĘŚCI	4
4.1	PRODUKT	4
4.2	PRZYCISKI I NAWIGACJA	5
5.0	TRANSPORT I SKŁADOWANIE	6
5.1	TRANSPORT	6
5.2	MAGAZYNOWANIE	6
6.0	URUCHOMIENIE I FUNKCJE	6
6.1	URUCHOMIENIE	6
6.2	FUNKCJE	7
6.3	ZŁĄCZA	11
7.0	KALIBRACJA	11
7.1	PRZYWRACANIE KALIBRACJI FABRYCZNEJ	12
8.0	GWARANCJA	13
9.0	USUWANIE ZWROTÓW	13
10.0	AKCESORIA	13

1.0 WPROWADZENIE

Gratulujemy zakupu tego urządzenia. Waga REFCO REFSCALE jest wyposażona w precyzyjny tensometr i daje możliwość połączenia z aplikacją REFCO REFMesh i/lub z REFCO REFmate.

Najnowszy podręcznik można pobrać ze strony www.refco.ch.

2.0 INFORMACJE OGÓLNE

Przed rozpoczęciem pracy z wagą REFSCALE prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi. Zawiera ona informacje ważne dla prawidłowej eksploatacji, konserwacji i utylizacji wagi.

Zgodność

	Niniejsze urządzenie jest zgodne z odpowiednimi dyrektywami europejskimi. Deklaracja zgodności jest dostępna pod podanymi danymi kontaktowymi lub na stronie internetowej REFCO.
---	---

Ważne instrukcje bezpieczeństwa

Należy uważnie przeczytać i przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa.

Objaśnienie symboli:

	Ostrzeżenie!
	...wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może spowodować poważne obrażenia ciała, jeśli się jej nie zapobiegnie.
	Niebezpieczeństwo!
	...wskazuje na zagrożenie elektryczne. Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa może spowodować poważne lub śmiertelne obrażenia.

Wskazówki bezpieczeństwa:

	Skala nie może być wykorzystywana do celów innych niż w sektorze klimatyzacji i chłodnictwa.	
	Waga nie może być używana dla wagi większej niż 110 kg.	
	Waga nie może być wystawiona na działanie deszczu ani używana w wilgotnym lub mokrym środowisku.	
	Podczas pracy z wagą należy zawsze nosić okulary i rękawice ochronne.	
		
	Produkty REFCO zostały zaprojektowane i wyprodukowane specjalnie do użytku przez przeszkolonych techników chłodnictwa. Ze względu na wysokie ciśnienia oraz gazy chemiczne i fizyczne stosowane w systemach chłodniczych, REFCO zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za wypadki, urazy lub śmierć.	
	REFCO wyraźnie zaznacza, że produkty mogą być stosowane wyłącznie przez profesjonalnie wyszkolonych specjalistów.	
	Waga nie może być używana w strefach EX.	

Przeznaczenie

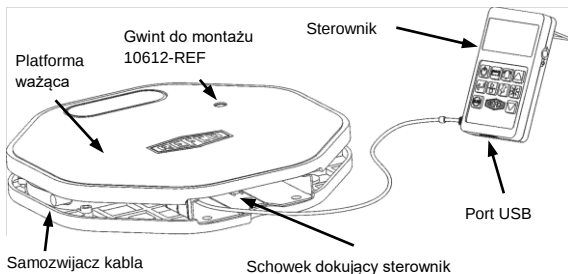
Waga została opracowana do pomiaru warunków wagowych w ruchomych i stacjonarnych systemach chłodniczych oraz w pompach ciepła. Produkt REFCO może być stosowany wyłącznie przez przeszkolonych techników chłodnictwa.

3.0 SPECYFIKACJA

Parametr	Wartość		
Czujnik	Tensometr		
Zakres	110 kg / 242,5 lb		
Dokładność	0,05 % odczytu lub 10 g		
Automatyczna rozdzielczość	2 g	0 do 20 kg	0 do 44 lb
	5 g	20 do 50 kg	44 do 110 lb
	10 g	50 do 110 kg	110 do 243 lb
Jednostki	kg / lb / oz / lb&oz		
Zasilanie	4 x 1,5 V AAA/Mignon/LR3		
Alternatywne zasilanie	Micro USB Typ B		
Temperatura pracy	-10 °C do 50 °C / +14 °F do +122 °F		
Przechowywanie	-20 °C do + 60 °C / -4 °F do 140 °F		
Wymiary	30,5 x 30,5 x 4,5 cm (12.0" x 12.0" x 1.8")		
Waga	2,9 kg (6,4 lb)		

4.0 OPIS PRODUKTU I CZĘŚCI

4.1 PRODUKT



4.2 PRZYCISKI I NAWIGACJA



Wł. / Wył.



Potwierdzenie



Zerowanie / Tara



Jednostki



Start / Stop



Alarm



Wstrzymanie



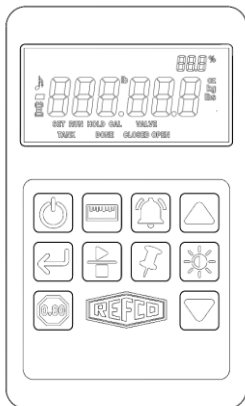
W górę



Podświetlenie



W dół



Wskaźnik połączenia

Przycisk połączenia

5.0 TRANSPORT I SKŁADOWANIE

5.1 TRANSPORT

Waga REFSCALE jest dostarczana z praktyczną torbą transportową. W celu transportu wagi należy upewnić się, że pilot zdalnego sterowania jest umieszczony w schowku dokującym, a waga jest umieszczona w torbie transportowej. Podczas transportu muszą być zachowane warunki przechowywania.

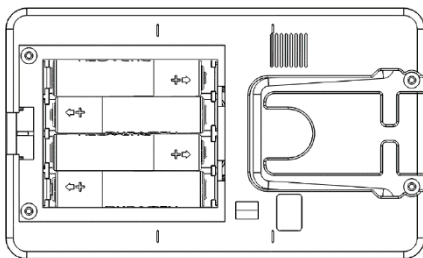
5.2 PRZECHOWYWANIE

Należy przestrzegać temperatury przechowywania (sekcja 3) i zamknąć opakowanie.

6.0 URUCHOMIENIE I FUNKCJE

6.1 URUCHOMIENIE

Włóż cztery baterie do pojemnika na baterie znajdującego się z tyłu pilota. Należy zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość baterii. Jeżeli pilot nie będzie używany przez dłuższy okres czasu, należy wyjąć baterie z komory baterii.



6.2 FUNKCJE

Włączanie/wyłączanie zasilania

Istnieją dwie możliwości włączania i wyłączania urządzenia.

Za pomocą klawisza  na pilocie zdalnego sterowania lub za pomocą przycisku łączącego z boku pilota.

Druga opcja ułatwia pracę z aplikacją, ponieważ pilot nie musi być wyjmowany ze stacji dokującej.

Ustawianie tary

Naciśnij  na REFSCALE, aby ustawić wartość na zero 0,000.

Jednostki

Jednostki można zmieniać naciskając  (kg / lb / oz / lb&oz).

Rozdzielczość

Rozdzielczość zmienia się automatycznie w zależności od wartości liczbowej.

Posiada trzy różne rozdzielczości 2g, 5g i 10g.

2 g / 0,05 lb	0 do 20 kg	0 do 44,1 lb
5 g / 0,1 lb	20 do 50 kg	44,1 do 110 lb
10 g / 0,2 lb	50 do 110 kg	110 do 243 lb

Wstrzymanie

Specjalna funkcja na REFSCALE pozwala na zamrożenie wartości.

Funkcja ta może być wykorzystywana np. przy napełnianiu lub opróżnianiu instalacji w przypadku, gdy butla jest pusta lub pełna.

Po naciśnięciu przycisku  funkcja jest aktywna, a na ekranie pojawia się napis HOLD. Aby wyłączyć, należy ponownie nacisnąć .

Podświetlenie

Podświetlenie można włączać i wyłączać, naciskając przycisk .

Wyciszenie

W stanie fabrycznym REFSCALE wydaje dźwięki podczas włączania i po naciśnięciu klawiszy. Dźwięk ten można wyciszyć w następujący sposób.

Przytrzymując przycisk , krótko naciśnij . Symbol muzyczny po lewej stronie ekranu zniknie, co oznacza, że dźwięk został wyciszony. Powtórz, aby ponownie włączyć dźwięk.



Funkcja wyciszenia ma wpływ tylko na sygnały dźwiękowe po naciśnięciu klawisza. Nie ma ona wpływu na alarm.

Alarm

Za pomocą REFSCALE można ustawić programowalną wartość alarmu. Alarm włączy się, gdy osiągnięta zostanie wymagana wartość (dodatnia dla rosnącej wagi lub ujemna dla malejącej wagi).

Po osiągnięciu 90% zaprogramowanej wartości, zbliżający się alarm informuje użytkownika pojedynczym sygnałem dźwiękowym, że wymagana ilość jest prawie osiągnięta.

Naciśnij  aby wejść do menu alarmów.

Naciśnij lub przytrzymaj  lub  aby dostosować wartość alarmu.

Aby aktywować alarm, należy potwierdzić wartość za pomocą 

Wyświetlacz automatycznie zmieni się na zero i alarm zostanie aktywowany.



Wartość alarmu może być wprowadzona tylko jako dodatnia, ale liczy się zarówno w kierunku dodatnim, jak i ujemnym.

Aby dezaktywować zaprogramowany alarm, naciśnij i przytrzymaj  przez 3 sekundy.

Pojemność zbiornika

Często wygodnie jest znać względną ilość gazu pozostałego w butli (zbiorniku). Tryb pojemności zbiornika REFSCALE umożliwia ciągłe wyświetlanie procentowej zawartości gazu pozostałego w zbiorniku. W celu dokładnego obliczenia wartości procentowej, REFSCALE musi być wyskalowany z wagami pustego i pełnego zbiornika. Aby wyskalować tryb pojemności zbiornika REFSCALE należy wykonać następujące czynności:

1. Przytrzymując  wciśnąć . Wskaźnik SET TANK zaświeci się, a na wyświetlaczu pojawi się napis OFF. Oznacza to, że tryb pojemności zbiornika jest obecnie wyłączony.
2. Włączyć tryb pojemności zbiornika naciskając . Na wyświetlaczu pojawi się napis ON, a Alternatywny Wyświetlacz Numeryczny i Wskaźnik Procentowy zostaną włączone.
3. Nacisnąć  aby przejść do pierwszego kroku skalowania. 0% będzie migać na Alternatywnym Wyświetlaczu Numerycznym wskazując, że należy zarejestrować wagę pustego pojemnika.
4. Umieścić pusty pojemnik (lub obciążenie odpowiadające masie pustego pojemnika) na platformie. Odczekaj 5 sekund, aby ładunek się ustabilizował, a następnie nacisnąć . 100% będzie migać na Alternatywnym Wyświetlaczu Numerycznym, wskazując, że należy wyskalować wagę pełnego pojemnika.
5. Umieścić na platformie pełny pojemnik (lub obciążenie odpowiadające wadze pełnego pojemnika). Odczekaj 5 sekund, aby ładunek się ustabilizował, a następnie nacisnąć przycisk . Zakończy proces skalowania, a wskaźnik SET TANK zgaśnie.
6. Od tego momentu na Alternatywnym Wyświetlaczu Numerycznym będzie wyświetlany procent czynnika chłodniczego pozostałego w pojemniku w zakresie od 0% do 100%.



Waga 100% musi być większa od wagi 0% o co najmniej 200g. W przeciwnym razie na alternatywnym wyświetlaczu numerycznym pojawi się komunikat "Err". Aby usunąć błąd, należy powtórzyć skalowanie jak wyżej, używając ciężaru 100%, który jest większy o co najmniej 200 g od ciężaru 0%. Podczas wymiarowania można użyć przycisku ZERO, aby pomóc w ustawieniu wartości 0% i 100%. Nie będzie to miało żadnego wpływu na wzorcowanie, ponieważ tryb pojemności zbiornika opiera się na wagach bezwzględnych, a nie względnych.

Aby wyłączyć tę funkcję, powtórzyć kroki 1 i 2, ustawiając ją  tak, aby na ekranie wyświetlany był napis Off (Wył.) zamiast On (Wł.).

Zarządzanie bateriami

Aby zwiększyć żywotność baterii, REFSCALE posiada dwie funkcje:

Automatyczne wyłączanie:

Po 30 minutach bez wciskania jakichkolwiek przycisków i nie zmieniającej się wartości urządzenie wyłączy się.

Alternatywne źródło zasilania:

Zamiast baterii, REFSCALE można zasilać przez USB, np. z powerbanku.

Wskazanie przeciążenia

Jeśli waga przyłożona do platformy wagowej przekroczy maksymalny udźwig REFSCALE (110 kg / 243 lb), na wyświetlaczu pojawi się komunikat "OOR", co oznacza Out of Range (poza zakresem). Jest to pomiar bezwzględny.



Aby zapobiec uszkodzeniu REFSCALE, należy natychmiast usunąć ciężar z platformy.

6.3 POŁĄCZENIA

Za pomocą wagi REFSCALE można nawiązać połączenie z aplikacją REFCO REF MESH lub z oprawą cyfrową REF MATE. Aby nawiązać połączenie z REF MESH, niebieska dioda LED połączenia na pilocie zdalnego sterowania musi migać, co oznacza, że waga szuka połączenia. Gdy tylko połączenie zostanie nawiązane, dioda LED świeci światłem ciągłym.

Połączenie z REF MESH

Za pomocą REF MESH można łatwo nawiązać połączenie z REFSCALE poprzez zwykłe okno "connect" na REF MESH. Za pośrednictwem REF MESH możliwe jest tarowanie, użycie funkcji hold, ustawienie alarmu i zapisanie wartości, która może być wyświetlona w raporcie.

Połączenie z REF MATE

Gdy miga dioda LED połączenia, można łatwo wyszukać urządzenie za pomocą REF MATE. Jeśli REFSCALE jest w zasięgu, urządzenie łączy się automatycznie. Gdy urządzenia są już połączone, na REF MATE można zobaczyć wartości REFSCALE. W REF MATE masz dostęp do dodatkowego ekranu poprzez naciśnięcie przycisku SWITCH.

7.0 KALIBRACJA

REFSCALE jest kalibrowany fabrycznie w celu zapewnienia wysokiej dokładności. Chociaż ponowna kalibracja powinna być rzadko, jeśli w ogóle, konieczna, to można ją łatwo przeprowadzić bez konieczności wysyłania produktu do producenta do serwisu. Do ponownej kalibracji wagi wymagany jest znany ciężar kalibracyjny (w kilogramach), który może mieć dowolną wartość w zakresie od 10 kg do 100 kg. Najlepszą dokładność uzyskuje się stosując największy dostępny odważnik. Aby ponownie skalibrować REFSCALE, należy wykonać następujące czynności:

1. Umieścić wagę REFSCALE na twardej, równej powierzchni.
2. Wyłączyć zasilanie REFSCALE.
3. Usunąć wszystkie obiekty z platformy.
4. Trzymając wciśnięty przycisk  nacisnąć i zwolnić .

REFSCALE włączy się, a po kilku sekundach na wyświetlaczu pojawi się SET CAL i 25.000 kg.

5. Za pomocą  lub  ustawić wyświetlaną wartość (w odstępach co 1 kg) tak, aby była równa masie wzorcowego odważnika kalibracyjnego.
6. Naciśnąć . Na wyświetlaczu pojawi się liczba reprezentująca wagę nieobciążonej platformy. Naciśnąć  aby zablokować tę wartość. Na wyświetlaczu pojawi się zero.
7. Przyłożyć ciężar kalibracyjny do platformy. Na wyświetlaczu pojawi się liczba reprezentująca zastosowany ciężar referencyjny. Odczekać co najmniej 5 sekund, aby liczba ta ustabilizowała się.
8. Naciśnąć . Waga REFSCALE jest teraz przekalibrowana na wagę referencyjną.

7.1 PRZYWRACANIE KALIBRACJI FABRYCZNEJ

Jeśli popełnisz błąd przy ponownej kalibracji REFSCALE, zawsze możesz przywrócić fabryczną kalibrację (i fabryczne ustawienia domyślne) wagi. Aby przywrócić ustawienia fabryczne, wykonaj następujące czynności:

1. Wyłączyć zasilanie REFSCALE.
2. Usunąć wszelkie przedmioty z platformy.
3. Trzymając wciśnięty przycisk , naciśnij i zwolnij .

Urządzenie REFSCALE włączy się i wyda 10-krotny sygnał dźwiękowy. Ustawienia fabryczne są teraz przywrócone.



Jeśli sygnał dźwiękowy klawiszy jest wyłączony, nie rozlega się żaden dźwięk, ale kalibracja została zresetowana.

8.0 GWARANCJA

Państwa nowy, nowoczesny REFSCALE został opracowany zgodnie z najnowszymi osiągnięciami w dziedzinie fizjologii pracy i ergonomii. REFCO Manufacturing Ltd posiada certyfikat DIN EN ISO 9001:2015. Regularne kontrole jakości, jak również dokładny proces produkcji gwarantują niezawodną funkcjonalność i są podstawą gwarancji REFCO, zgodnie z Ogólnymi Warunkami Sprzedaży i Dostaw obowiązującymi w dniu dostawy. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe w wyniku oczywistego niewłaściwego obchodzenia się z produktem oraz jego zużycie.

9.0 UTYLIZACJA

REFSCALE został zaprojektowany z myślą o długotrwałym użytkowaniu. Na etapie zaopatrzenia w materiały i produkcji zwrócono uwagę na oszczędność energii i przyjazność dla środowiska. REFCO przyjmuje na siebie odpowiedzialność wobec środowiska naturalnego i dlatego uzyskało certyfikat DIN EN ISO 14001:2015. Podczas likwidacji urządzenia użytkownik musi przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji. Platforma wykonana jest z aluminium.



10.0 AKCESORIA

Akcesoria	Oznaczenie	Nr części.
Moduł automatycznego napełniania	REF-METER-OCTA-PLUS	4681823
Wspornik do małych butli z czynnikiem chłodniczym	10612-REF	4677027

Acknowledged globally



REFCO Manufacturing Ltd.

Industriestrasse 11
6285 Hitzkirch - Switzerland

+41 41 919 72 82
info@refco.ch

www.refco.ch